

Gradas de discos hasta 6 m  
TERRADISC

 **PÖTTINGER**

# Para un mayor mezclado



## Avivar el suelo



Las gradas de discos cortos TERRADISC se desarrollaron para el volcado de rastrojo y para la preparación general del terreno para la siembra.

La construcción compacta, así como la posición agresiva de los discos, aportan una entrada segura y una buena mezcla de los residuos de cosecha.

## Índice

### Gradas de discos TERRADISC

Entrada perfecta – sistema TWIN ARM	4-5
Para mayor esfuerzo – acabado de alta calidad	6-7
Confort – ajuste fácil	8-9

### Gradas de discos rígidas

TERRADISC 3001 / 3501 /4001 – ancho de trabajo hasta 4 m	10-13
TERRADISC MULTILINE – ancho de trabajo hasta 4 m	14-15

### Gradas de discos plegables

TERRADISC 4001 K / 5001 K / 6001 K – ancho de trabajo hasta 6 m	16-19
---	-------

### Gradas de discos arrastradas, plegables

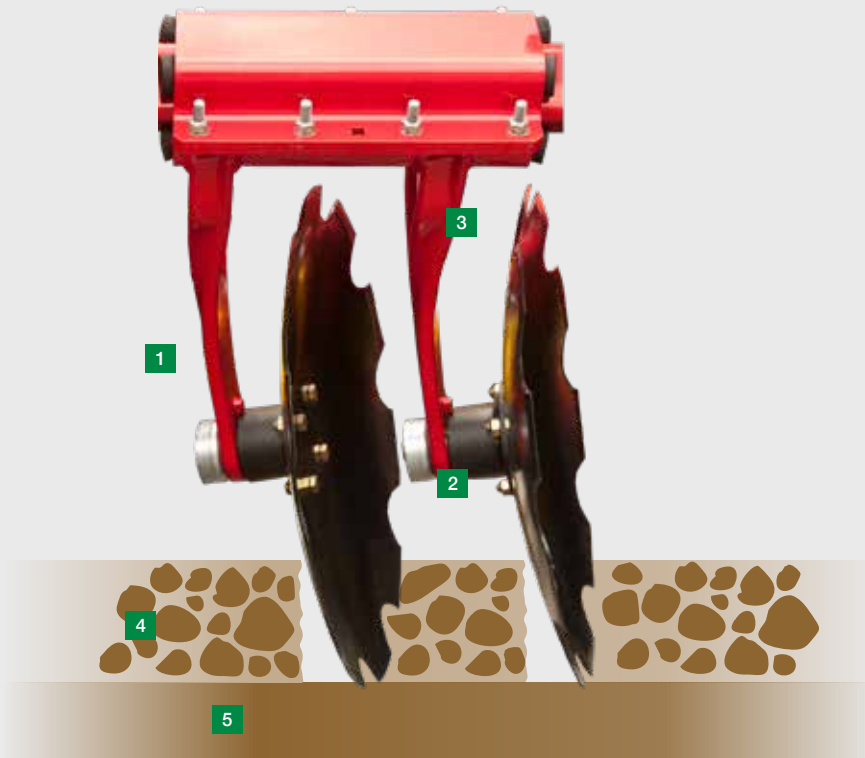
TERRADISC 4001 T / 5001 T / 6001 T – ancho de trabajo hasta 6 m	20-25
---	-------

### Accesorios / datos técnicos

Sistema de siembra de precisión esparcida TEGOSEM	26-29
Rodillos	30-33
Accesorios	34-35
Datos técnicos	36-37
MyPÖTTINGER / RECAMBIOS ORIGINALES	38-39

Todos los datos técnicos, medidas, pesos, rendimiento, etc. tienen carácter no vinculante. Las máquinas en las fotos no disponen del equipamiento específico del país y no llevarán equipamiento de serie, tampoco está disponible para todas las regiones. Los distribuidores PÖTTINGER le informarán con mucho gusto.

# Entrada perfecta



## Mayor mezclado

Un horizonte de trabajo uniforme con una mezcla excelente es la demanda de los más exigentes. Para eso, PÖTTINGER optimizó la forma, el tamaño, el ángulo y la entrada de los discos. El resultado: Fácil arrastre, perfecta entrada, mejor desmenuzado y mejor mezcla del terreno, incluso suelos secos. También el elevado peso de la TERRADISC aporta un uso seguro de la grada de discos.

## Sistema TWIN ARM

Cada soporte tiene soldados dos robustos brazos de hierro forjado. Esto hace que los discos mantengan siempre la posición y el ajuste. Incluso en suelos pesados y secos, los discos no pueden desviarse lateralmente – abre cualquier surco.

## Herramientas bien pensadas

Los robustos discos dentados, de acero especial, tienen un diámetro de 580 mm. Con ocho discos por metro de ancho de trabajo, los discos tienen una distancia de solamente 12,5 cm entre ellos. La óptima combinación del brazo inferior y el ángulo de ubicación garantiza una entrada segura en el suelo. La ubicación desplazada de los discos aporta una buena mezcla de tierra y paja.

## Universal de poco profundo a profundo

Los discos de la TERRADISC convencen por su diámetro óptimo. El diámetro de los discos de 580 mm garantizan un corte en toda la superficie, incluso en profundidades de trabajo poco profundas desde 5 cm. Al mismo tiempo se permite un mezclado fiable también con trabajos profundos.

1 Entrada perfecta gracias a la agresiva posición de los discos

2 Trabajo libre de atascos gracias al gran espacio libre

3 Larga vida útil gracias a las piezas mejoradas y forjadas

4 Suelo trabajado – horizonte de trabajo uniforme y corte seguro

5 Suelo sin trabajar



## Gran distancia entre soporte y disco

El éxito se consigue con una técnica de alta calidad y unas excelentes herramientas de trabajo.

- Gran espacio entre los discos y los brazos.
- Los brazos se abren en la dirección de giro, lo que evita el aprisionamiento de piedras o residuos de cosecha.
- Un gran espacio entre los discos y el soporte para un paso seguro de grandes cantidades de masa orgánica.

# Para mayor esfuerzo



## Uso seguro y larga vida útil

Altas velocidades y profundidades de trabajo de 5 a 15 cm significan una alta carga para el soporte del disco. Por este motivo, PÖTTINGER usa rodamientos de alta calidad para una larga vida útil.

Esto garantiza un trabajo sin paradas también bajo condiciones de trabajo difíciles.

## Robusto y fiable

Los rodamientos de bola de doble hilera provienen de la industria de maquinaria de construcción. Estos garantizan la robustez y la fiabilidad. También soportan perfectamente las cargas que reciben.

- Los rodamientos de bola de doble hilera de lubricación continua no necesitan mantenimiento.
- Una junta cierra cada rodamiento de bolas herméticamente.
- Una protección metálica protege la junta adicionalmente.
- Los rodamientos se fijan en el brazo portadiscos mediante un bulón.
- Las tuercas están protegidas por tapas montadas en el mismo bulón.



## Seguro contra piedras NONSTOP

Elementos de goma de 40 mm aportan el seguro contra piedras NONSTOP aprobado durante años y libre de mantenimiento. Los soportes van montados en un perfil cuadrado de paredes gruesas. El apriete de los soportes en las barras de goma asegura una alta tensión previa para una entrada segura de los discos.



## Discos ajustables

Los discos del TWIN ARM detrás de la vía del tractor son ajustables en altura hasta 5 cm. Así se garantiza también en esta zona un labrado de toda la superficie y de poca profundidad. Un resultado de trabajo constante y llano en todo el ancho de la máquina forma la base para los siguientes pasos de trabajo. Para un laboreo seguro en la vía de conducción no hace falta un ajuste más profundo de toda la máquina. Se reduce la demanda de potencia y el gasto de combustible. Para una conexión perfecta, el par de discos exteriores es ajustable adicionalmente en profundidad.

# Confort



## Manejo confortable

Los rodillos se encargan del guiado en profundidad de la grada de discos. Mediante un ajuste hidráulico se ajusta la profundidad de trabajo de manera rápida y sin peligros. El peso del rodillo se traspassa durante el trabajo a la grada de discos. Esto garantiza una entrada segura en suelos secos y duros.

## Confort de ajuste

El ajuste a las diferentes condiciones de uso debe ser rápido y sin complicaciones. En la grada de discos TERRADISC se soluciona de manera confortable gracias al ajuste de profundidad hidráulico.

- La profundidad de trabajo se ajusta a la perfección mediante los husillos giratorios de 5 mm.
- La rastra de púas se ajusta de forma perfecta mediante la suspensión del rodillo.
- No hacen falta maniobras complicadas – un confort que merecen todos los usuarios.

## Transporte por carretera – para gradas de discos rígidas

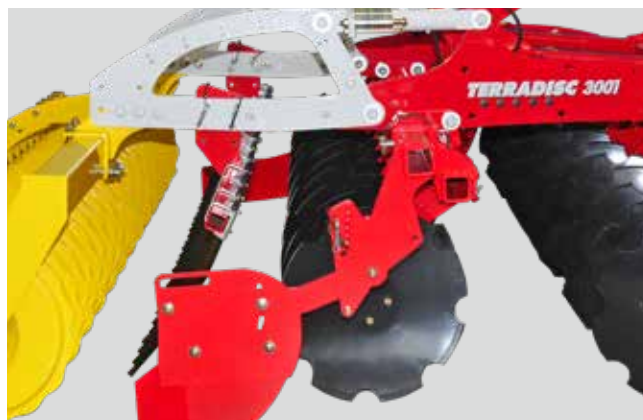
Los discos exteriores se pliegan hidráulicamente por pares para el transporte por carretera. Los discos laterales se recogen para anchos de transporte de 3,0 m, 3,50 m y 4,0 m.

- Con la TERRADISC 3501 es posible un transporte por carretera sin acompañante, si el

código de circulación permite circular con un ancho de 3.50 m.

- Esto significa un rendimiento de superficie de hasta 17 % más en comparación con una máquina de 3,0 m.





## Rastra deflectora

Las púas de acero opcionales de la rastra guían la tierra debajo del rodillo, que hace el desmenuzado de la mezcla de tierra y paja, y la nivela. La rastra con púas arqueadas de 14 mm se ajusta mediante el soporte del rodillo.

- El ajuste de altura e inclinación se hace mediante bulones.
- La posición de la rastra se adapta al cambio de la profundidad de trabajo. Cuanto más profundo, más espacio libre hay hacia atrás.

## Chapas laterales de serie

Para un trabajo uniforme hay dos chapas laterales de serie ajustables. Gracias a la forma de construcción adaptada, la tierra se mantiene de forma fiable dentro del ancho de la máquina. Esto aporta un trabajo limpio.

## Gradas de discos rígidas



# TERRADISC 3001 / 3501 / 4001



## Gradas de discos rígidas

El diseño corto es un distintivo básico de la grada de discos. Con los modelos TERRADISC 3001 / 3501 / 4001 puede elegir entre una profundidad de trabajo de 5 a 15 cm. La ubicación desplazada de los discos con una posición más agresiva aporta una buena mezcla de tierra y paja. Así se consigue un labrado óptimo del suelo.

Gradas de discos rígidas  
Ancho de trabajo de hasta 4 m



# TERRADISC 3001 / 3501 / 4001



## Bloque de enganche adaptable

En el segmento de tractores de hasta 190 CV hay grandes diferencias en la geometría de enganche. El múltiple ajuste del bloque asegura una buena entrada y suficiente altura de transporte.

Las gradas de discos rígidas disponen de tres diferentes alturas de enganche en el brazo inferior con bridas dobles. Se consigue un óptima adaptación a todos los tractores gracias a la inclinación ajustable del bloque de enganche y las tres posiciones de enganche del tercer punto.



## Bastidor robusto

El bastidor compacto es una característica esencial de las gradas de discos suspendidas TERRADISC. La construcción abierta del bastidor permite una vista excelente sobre ambas hileras de discos.

- La primera hilera de los discos está muy cerca del tractor y acerca el centro de gravedad.
- La construcción compacta y corta garantiza un guiado tranquilo y estable de la máquina.

# Ampliar el área de uso

## Ancho de trabajo de hasta 4 m



### TERRADISC MULTILINE

La TERRADISC MULTILINE es una alternativa económica a la sembradora de mínimo laboreo para anchos de trabajo de 3 y 4 m. Se trata de una máquina de laboreo del suelo arrastrada. El resultado es una escasa carga del eje trasero del tractor. La elevación en la cabecera y durante el transporte se hace mediante el rodillo. Esto aporta una marcha suave, una amplia distancia al suelo y una escasa compactación del suelo en la cabecera.

#### Trabajo fiable y libre de atascos

Los rascadores en los neumáticos traseros del rodillo aportan un trabajo limpio y libre de atascos en el rodillo. Al levantar la máquina, los rascadores se elevan automáticamente hacia arriba.

- La barra de rascadores tiene muelles y se puede ajustar en 5 posiciones.
- Los muelles sirven al mismo tiempo como seguro contra sobrecarga en suelos pedregosos.
- Marcha atrás sin problemas.
- También es posible trabajar con los rascadores levantados.

#### Como opción frenos de aire comprimido o frenos hidráulicos

- Se frenan todas las ruedas.
- Seguridad en transporte por carretera también con la sembradora enganchada.
- Alto confort durante la conducción.

# TERRADISC 3001 / 4001 con MULTILINE



## De volcado de rastrojos a mínimo laboreo

En pocos minutos se hace de la grada rápida una máquina de mínimo laboreo económica y completamente operativa. El concepto MULTILINE ofrece a los agricultores muchas posibilidades y satisface por completo las demandas del mercado.

## Trabajo económico

La TERRADISC arrastrada se puede usar individualmente para la preparación del semillero o para trabajar rastrojos. Esto permite también con tractores pequeños un alto rendimiento de superficie.

## Flexible

El enganche de la sembradora estándar VITASEM A o VITASEM ADD se hace mediante el rodillo. De esta manera se engancha y desengancha la sembradora de manera fácil – según si se quiere usar la TERRADISC de forma individual o no. Así se convierte la máquina MULTILINE en un talento múltiple de uso universal.

## El nuevo rodillo de neumáticos

En la cabecera y durante el transporte, la máquina TERRADISC MULTILINE se sostiene sobre el rodillo de ruedas desplazadas y así se reparte el peso por todo el ancho de trabajo. El rodillo de neumáticos aporta una buena conducción por carretera.

## Rodillo de ruedas desplazadas

Gracias a la ubicación desplazada de las ruedas se garantiza una marcha suave durante el trabajo. El rodillo es de arrastre más fácil porque delante de las ruedas del rodillo no se acumula terreno.

- A pesar del desvío de 500 mm, todas las ruedas están siempre en contacto con el suelo.
- La gran superficie de elevación evita malas compactaciones.

## Gradas de discos plegables





# TERRADISC 4001 K / 5001 K / 6001 K

## Gradas de discos plegables

TERRADISC K – la grada de discos suspendida plegable con un ancho de trabajo de 4 a 6 m y con mayor maniobrabilidad. Con los modelos TERRADISC 4001 K / 5001 K / 6001 K puede elegir entre un ancho de trabajo de entre 4 a 6 m. Las gradas de discos plegables se han desarrollado para el volcado de rastrojos de grandes superficies y la preparación del terreno en general para la siembra.



Gradas de discos plegables  
Ancho de trabajo de hasta 6 m



# TERRADISC 4001 K / 5001 K / 6001 K



## Gradas de discos plegables enganchadas

Un bastidor compacto es la característica de las gradas de discos arrastradas TERRADISC.

Tres alturas de enganche del brazo inferior con bulones inferiores dobles de la Cat. II/2 y Cat. III/3 de serie.

Debido a las tres posiciones del tercer punto, se consigue una adaptación óptima a cualquier tractor.

## Control cómodo

Mediante el ajuste hidráulico se ajusta la profundidad de trabajo de manera rápida y sin peligros. El ajuste de profundidad para los rodillos y la rastra deflector se regula mediante los clips giratorios de escalonada fina. El acceso a los clips giratorios es de forma fácil por ambos lados y sin peligro. El peso del rodillo se transmite a la grada de discos y proporciona una entrada segura.

## Transporte por carretera

El plegado hidráulico permite un transporte por carretera confortable y sin problemas con un ancho de 2,80 m. Las gradas se pliegan por la mitad para conseguir una reducida altura de transporte.

El bloqueo de transporte automático es hidráulico, mediante un bulón.

## Gradas de discos arrastradas, plegables



# TERRADISC 4001 T / 5001 T / 6001 T



## Gradas de discos arrastradas, plegables

Los modelos TERRADISC T con un ancho de trabajo de 4 a 6 m se apoyan en un bastidor de transporte. De esta manera se protege el sistema de elevación del tractor y se disminuye la compactación en la cabecera.

Durante el transporte por carretera la máquina va apoyada en el chasis de transporte. En posición de trabajo en la cabecera, la máquina se apoya en el rodillo. Esto cuida el suelo y evita compactaciones del suelo, y el peso va repartido por todo el ancho de la máquina.

Con las opcionales herramientas previas, así como la placa frontal o el rodillo de cuchilla, la TERRADISC T garantiza flexibilidad adicional. Igual en la preparación del semillero, en el volcado de rastrojo o al mezclar y triturar frutos intermedios y restos de cosecha, se puede reaccionar de forma individual a las condiciones.

## Gradas de discos arrastradas, plegables Ancho de trabajo hasta 6 m



## Gradas de discos con un ancho de trabajo de hasta 6 m

Las gradas de discos arrastradas TERRADISC 4001 T / 5001 T / 6001 T convencen con un ancho de trabajo de 4 a 6 m, así como su mayor maniobrabilidad gracias al enganche tripuntal.

Todos los modelos TERRADISC T se apoyan en un chasis de transporte. Un bastidor compacto es la característica de las gradas de discos arrastradas TERRADISC.

# TERRADISC 4001 T / 5001 T / 6001 T



## Más flexibilidad

Para todavía más flexibilidad de uso, la TERRADISC T se puede equipar con un rodillo de cuchillas enroscado como herramienta previa. Con ello se consigue un amplio espectro de uso desde la preparación del semillero, el laboreo de rastrojos de cereales, colza, girasol y maíz hasta el laboreo de existencias de frutos intermedios. Gracias al adicional efecto de desmenuzado se suprime el laboreo previo y el desmenuzado de los rastrojos. El mezclado de masa orgánica así como la transformación microbiana va influido de forma positiva. Si para un paso de trabajo no fuese necesario el rodillo de cuchillas, se puede plegar completamente hacia arriba y no interviene con el suelo.

## Trituración ideal

Las cuchillas del rodillo previo van ubicadas de forma enroscada. Esto garantiza una marcha suave gracias al contacto constante con el suelo y aporta una carga siempre uniforme y puntual del corte. Un diámetro del rodillo de 350 mm aporta un alto número de revoluciones. Estos aspectos aportan una calidad de corte constante y alta intensidad de corte que resulta en un fuerte efecto de trituración. Para conseguir el efecto de trabajo deseado también en suelos secos y duros, el ajuste de profundidad es hidráulico. Así se puede reaccionar de forma rápida a las diferentes condiciones.

# Gradas de discos arrastradas, plegables

## Ancho de trabajo hasta 6 m



### Lanza de tiro práctica

La lanza se aloja en el enganche del brazo inferior y del tripuntal. Mediante las diferentes posiciones, se ajusta el enganche al tractor para una óptima altura sobre el suelo en la cabecera y durante el transporte. La lanza y el bastidor de transporte se pueden montar posteriormente en la TERRADISC K, esto permite usos flexibles.

- El enganche inferior se hace mediante el balancín de enganche con bulones de doble anchura.
- Como opción, la lanza puede ser telescópica. Esto permite un punto de impacto de hasta 95°, hasta un ancho exterior del tractor de 4,20 m.
- Como equipamiento opcional se ofrece también un enganche de ojal.

### Placa frontal

Una rastra frontal opcional nivela el suelo antes de los discos. Gracias a la herramienta estable, también desmenuza trozos grandes. El paso fiable también se hace con mayores cantidades de restos de cosecha. Esto garantiza una nivelación de la superficie.



# TERRADISC 4001 T / 5001 T / 6001 T



## Chasis de transporte robusto

El bastidor está montado en el chasis principal y apoyado hacia el bloque de enganche. El chasis ancho con neumáticos de 500/45-17 asegura un suave transporte por carretera.

Como opción adicional se ofrece un dispositivo de frenos de aire comprimido o de freno hidráulico. Esto garantiza la seguridad hasta la máxima velocidad permitida y con el freno de mano queda cubierta toda normativa de tráfico.

El chasis de transporte permite que el elevador y el eje trasero del tractor no sufran sobrecarga.

En posición de trabajo, el bastidor se pliega quedando adelantado al rodillo. Las máquinas arrastradas disponen además de un sistema de amortiguación hidráulico y ofrecen un trabajo tranquilo.

## Cortos tiempos de maniobras

En las cabeceras la TERRADISC T se levanta y se apoya en el rodillo. Para un proceso de viraje no hace falta bajar el chasis de transporte. Esto ahorra un tiempo valioso en las maniobras y aumenta el rendimiento de superficie. Además el peso de la TERRADISC se reparte de forma cuidadosa por todo el ancho de trabajo.

# Sistema de siembra de precisión esparcida



## Así ahorra tiempo

El sistema de siembra de precisión esparcida TEGOSEM combina el laboreo del suelo y la siembra de frutos en una sola pasada, ahorrando tiempo y gastos. La TEGOSEM se puede combinar con las gradas de discos TERRADISC, así como con los cultivadores SYNKRO de PÖTTINGER. Es posible usar la sembradora con máquinas suspendidas y arrastradas.

## Posibilidad de combinación de TEGOSEM y gradas rápidas TERRADISC:

	<b>Para máquinas tipo</b>	<b>Accionamiento de la turbina</b>	<b>Ubicación tolva</b>	<b>Volumen tolva (litros)</b>	<b>Peso</b>
TEGOSEM 200	TERRADISC 3001 TERRADISC 3501 TERRADISC 4001	transmisión eléctrica de la turbina	Rodillo	200	125 kg
TEGOSEM 200	TERRADISC 4001 K	transmisión eléctrica de la turbina	soporte central	200	125 kg
TEGOSEM 200	TERRADISC 5001 K TERRADISC 6001 K	transmisión hidráulica de la turbina	soporte central	200	135 kg
TEGOSEM 500	TERRADISC 4001 T TERRADISC 5001 T TERRADISC 6001 T	transmisión hidráulica de la turbina	Lanza	500	240 kg



## Esparcido exacto

Con la TEGOSEM se esparce la semilla uniformemente. La dosificación dispone de tracción eléctrica. Con dos ejes de siembra diferentes de serie que permiten una dosificación exacta de las semillas (dosificación fina y gruesa), también con escasa cantidad a esparcir. De esto se encargan las ocho salidas para la distribución de semillas.

## Prueba de calibración

La prueba de calibración es fácil de hacer: el proceso de calibración se inicia pulsando un botón en la máquina. De serie incluye una bolsa de calibración. La prueba de calibración es simple y fácil de entender gracias a la guía de menú.

## Dosificación Inicio / Parada

Mediante un sensor en el enganche se inicia o para la dosificación. En máquinas arrastradas se hace mediante interruptores en la barra de tiro en la máquina.

## Distribución de las semillas

La distribución de la semilla se hace de manera neumática mediante los deflectores. Esto garantiza un esparcimiento exacto de la semilla independientemente del viento. Los deflectores se ajustan girando los ángulos de los ejes.

# Sistema de siembra de precisión esparcida





## Equipamiento de serie y manejo

La TEGOSEM se controla mediante un mando de forma cómoda desde el asiento del tractor.

### Funciones:

- Regulación y control del eje de siembra, ajuste electrónico de la cantidad a esparcir
- Indicación en kg/ha
- Función predosificación
- Gestión de cabeceras
- Prueba de calibración automática
- Contador de hectáreas totales y diario
- Palpador de calibración – se calibra pulsando un botón
- Vaciado de resto y función de vaciado
- Sensor nivel de llenado
- Controlador de presión con transmisión hidráulica de la turbina en máquinas arrastradas
- Sensores en el enganche y en el chasis de conducción para el inicio y la parada de dosificación
- Subida segura gracias a la plataforma



## Sensor DGPS

- Sensor DGPS para la señal de velocidad
- De serie contiene una rueda de dosificación gruesa y fina.



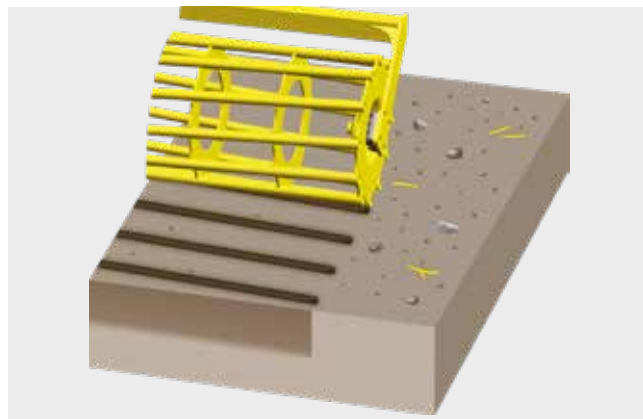
## Transmisión de la turbina eléctrica o hidráulica

La transmisión de la turbina es eléctrica hasta un ancho de trabajo de 4,0 m, e hidráulica a partir de 5,0 m. La TERRADISC arrastrada (TEGOSEM 500) está disponible solamente con transmisión del ventilador hidráulica.

# Para un perfecto resultado de trabajo

Requerimiento	Rodillo de jaula	Rodillo de jaula doble	Rodillo de anillo cortante	Rodillo compactador de corte
Compactación	o	o	+	++
Condiciones húmedas	o	o	o	++
Condiciones secas	++	++	++	++
Desmenuzado	+	++	++	++
Capacidad de carga	+	++	+	++
Autopropulsión	++	++	+	++
Aptitud con piedras	+	o	-	++
Rascadores	No	No	Sí	Sí
Peso propio en kg con un ancho de trabajo de 3 m	325	520	420	595
Diámetro en mm	540 / 660	540 / 420	540	550

++ muy adecuado, + bastante adecuado, o adecuado, - no adecuado



## Amplia gama de rodillos

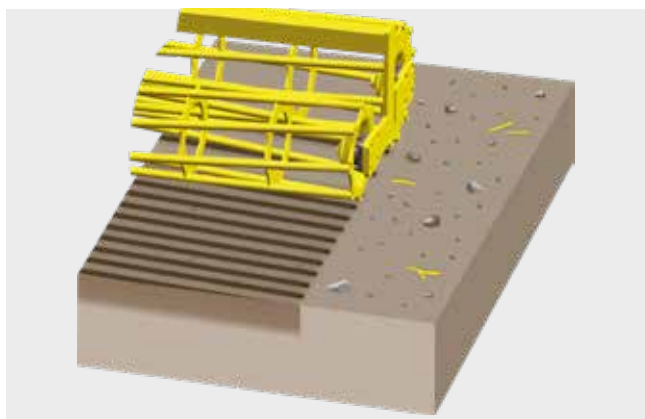
Su elección. En función del tipo de suelo, PÖTTINGER ofrece una amplia gama de rodillos para un resultado de trabajo óptimo con la estructura de desmenuzado deseada. Todo el programa de rodillos hace gala de una gran precisión de trabajo y un diseño robusto.

## Rodillo de jaula

El rodillo idóneo para labrar suelos secos y no pegajosos. El rodillo está equipado con barras fuertes para una óptima compactación posterior.

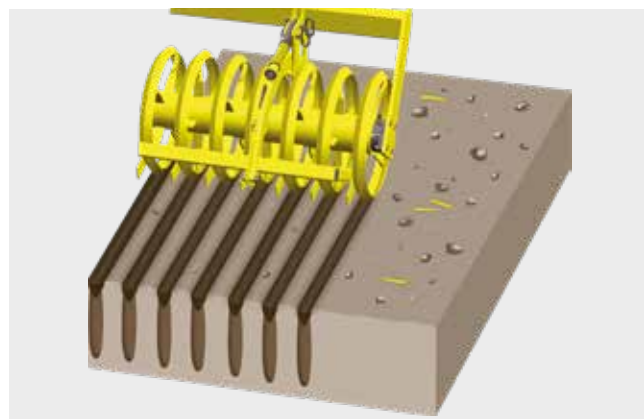
diámetro de 540 mm con 11 barras. diámetro de 660 mm con 12 barras.

Rodillo ROTOPACK pendular	Rodillo compactador de goma	Rodillo CONOROLL	Rodillo Tandem CONOROLL	Rodillo Tandem de perfil en U
-	++	+	++	++
o	+	++	+	+
+	++	++	++	++
++	++	++	++	+
+	++	+	++	++
++	+	+	++	+
-	o	++	++	+
No	Sí	Sí	No	No
400	560	430	685	650
545	590	540	560	600



## Rodillo de jaula doble

El rodillo de jaula doble ofrece dos diferentes diámetros (540 mm delantero y 420 mm trasero). El funcionamiento pendular proporciona una adaptación al terreno y un desmenuzado óptimos.

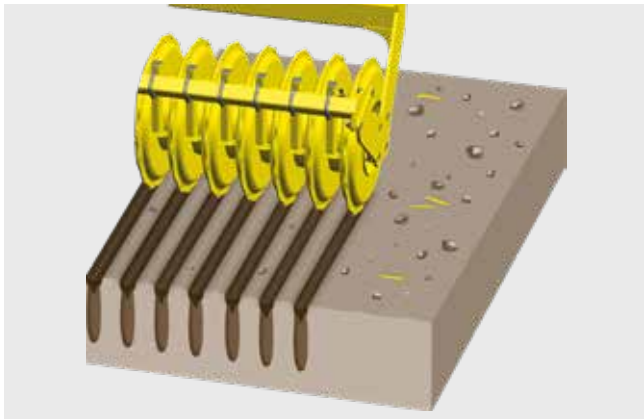


## Rodillo de anillo cortante

Las ventajas del rodillo de anillo cortante (diámetro 600 / 540 mm) son el desmenuzado adicional y la compactación posterior mediante anillos en forma de cuña.

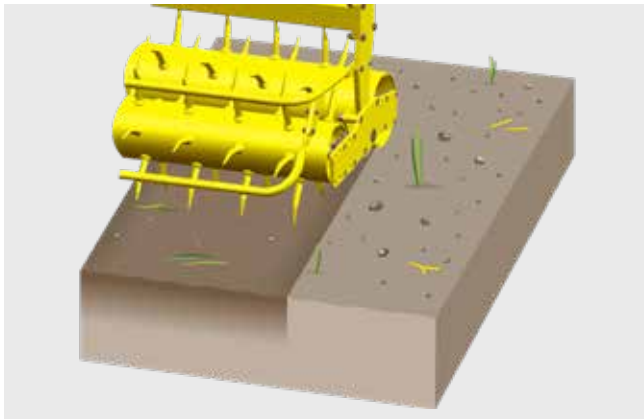
Las cuchillas situadas entre los anillos desmenuzan los trozos de tierra y limpian los espacios intermedios de éstos. La posterior compactación por hileras tiene la ventaja de absorber mejor el agua. La elección justa para suelos secos y pesados.

# Para un perfecto resultado de trabajo



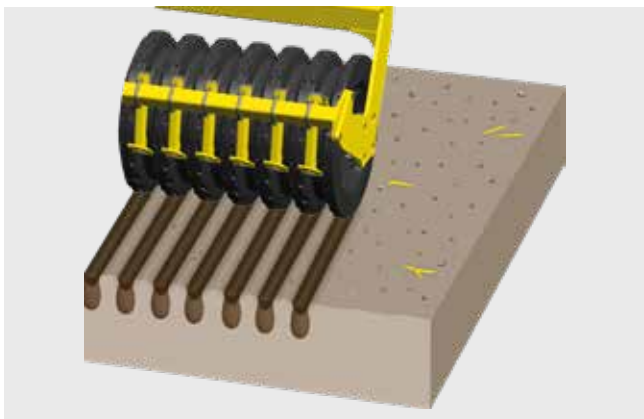
## Rodillo compactador de corte

Los anillos compactadores cerrados lateralmente tienen un diámetro de 550 mm. Por cada metro de ancho de trabajo se asignan 8 anillos. El rodillo proporciona una compactación posterior por hileras: aumenta la absorción de agua y la actividad de respiración del suelo. El rodillo ideal para terrenos pedregosos, húmedos y con cantidades elevadas de masa orgánica. Los rascadores están recubiertos.



## Rodillo ROTOPACK pendular

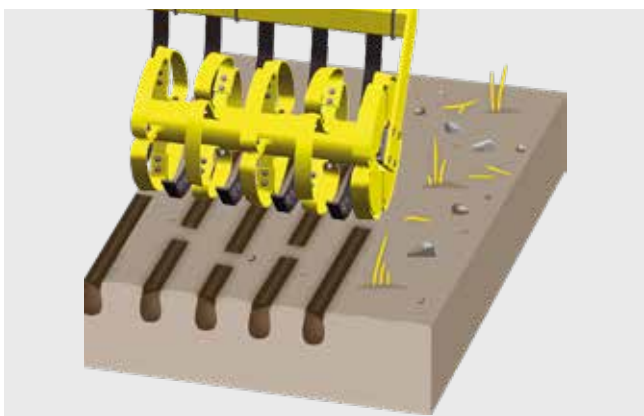
Los rodillos rotopack mezclan el suelo de una forma intensiva – para suelos ligeros a pesados, no pegajosos. Desarraiga la maleza y la transporta a la superficie (solo con 3 m de ancho de trabajo).



## Rodillo compactador de goma

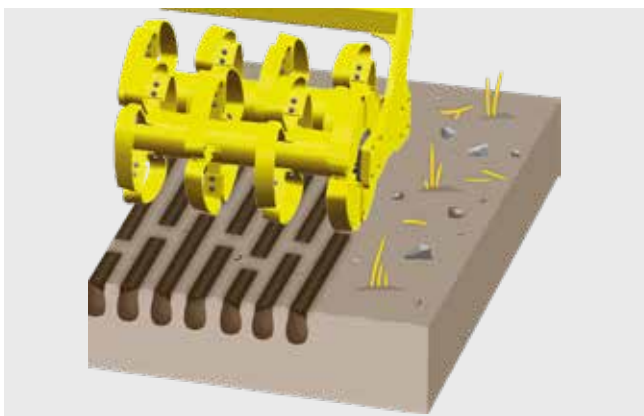
El rodillo ideal para suelos en desarrollo. Especial para el uso con máquinas arrastradas que con otros rodillos trabajan muy forzadas. El diámetro de 590 mm y el perfil especial permiten una compactación por hileras. Los rascadores están recubiertos.





## Rodillo compactador CONOROLL

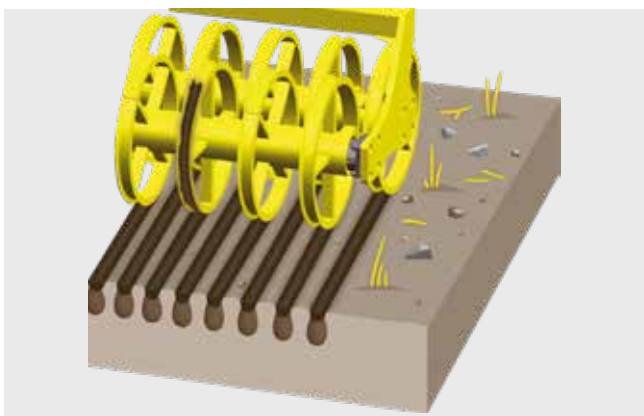
Este rodillo tiene anillos con un diámetro de 540 mm. Cuatro segmentos atornillados individualmente por cada anillo, tienen forma cónica y van inclinados hacia la izquierda y la derecha, de forma intercalada. La formación de la hilera se hace con profundidad, alternando hacia la izquierda y la derecha. De esa manera el agua se filtra por los segmentos de forma controlada. Gracias a la estructura óptima del suelo en la superficie, se evitan erosiones por lluvia. El suelo ligero y suelto entre los anillos absorbe más agua.



## Rodillo Tandem CONOROLL

El rodillo Tandem CONOROLL se compone de 2 rodillos. El diámetro de los anillos es de 560 mm, grosor 8 mm. Especialmente apto para máquinas arrastradas.

- Gracias a los dos rodillos, el Tandem CONOROLL convence por su buena capacidad de carga. Por ello está aconsejado también para suelos ligeros.
- El rodillo es ajustable en inclinación para una adaptación individual según profundidad de trabajo y condiciones de uso.
- Buena autolimpieza, sin rascadores.
- Posición alta en cabeceras del rodillo trasero, marcha atrás sin problemas.



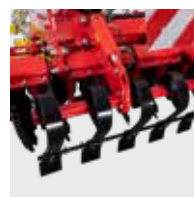
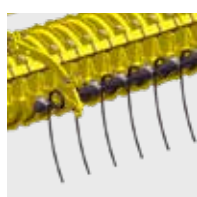
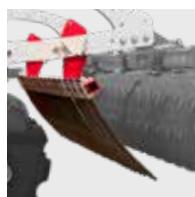
## Rodillo tándem de perfil en U

Los perfiles en U se llenan de tierra durante el trabajo. Este contacto tierra con tierra aporta una compactación cuidadosa en tiras y una buena autopropulsión. Gracias a la buena capacidad de carga, el rodillo es apto también para ubicaciones ligeras.

# Accesorios



En general se compra junto.



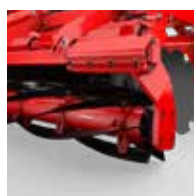
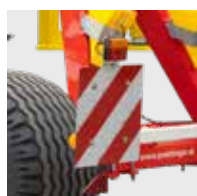
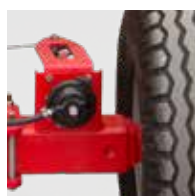
**Rastra deflectora**

**Rastra arrastrada**

**Lanza telescópica**

**Chapa frontal**

TERRADISC	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	-	-
TERRADISC K	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	-	-
TERRADISC T	<input type="checkbox"/>	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



**Freno de aire comprimido**  
**Freno hidráulico**

**Señalización con iluminación**

**Rodillo de cuchillas**

TERRADISC	-	<input type="checkbox"/>	-
TERRADISC K	-	<input type="checkbox"/>	-
TERRADISC T	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## Otros equipamientos

- Lanza telescópica enganche brazo inferior Cat. IV – para gradas de discos arrastradas hasta 6 m
- Lanza telescópica US-Coupler Cat. III – para gradas de discos arrastradas hasta 6 m
- Lanza telescópica con enganche de anilla – para gradas de discos arrastradas hasta 6 m
- Cilindro de lanza para lanza articulada (recomendable con enganche de anilla) – para gradas de discos arrastradas hasta 6 m
- Sistema de siembra de precisión esparcida TEGOSEM para gradas de discos arrastradas hasta 6 m

■ = de serie, □ = opcional

# Datos técnicos

<b>TERRADISC</b>	<b>3001</b>	<b>3501</b>	<b>4001</b>	<b>4001 K</b>	<b>4001 T</b>
Enganche	Cat. II / 2	Cat. II / 2	Cat. II / 2	Cat. II / 2, Cat. III / 3	Cat. II / 2, Cat. III / 3
Ancho de trabajo*	3,0 m	3,50 m	4,0 m	4,0 m	4,0 m
Ancho de transporte	3,0 m	3,50 m	4,0 m	2,80 m	2,80 m
Discos	24	28	32	32	32
Diámetro de los discos	58 cm	58 cm	58 cm	58 cm	58 cm
Distancia entre discos	12,5 cm	12,5 cm	12,5 cm	12,5 cm	12,5 cm
Rodamientos de los discos	Libre de mantenimiento	Libre de mantenimiento	Libre de mantenimiento	Libre de mantenimiento	Libre de mantenimiento
Distancia entre las barras	90 cm	90 cm	90 cm	90 cm	90 cm
Altura del bastidor	75 cm	75 cm	75 cm	75 cm	75 cm
Potencia requerida a partir de	70 kW / 95 CV	85 kW / 115 CV	100 kW / 135 CV	100 kW / 135 CV	100 kW / 135 CV
Peso base	1.470 kg	1.660 kg	1.910 kg	2.535 kg	3.765 kg
Rastra deflectora	57 kg	84 kg	91 kg	91 kg	91 kg
Rastra arrastrada	87 kg	95 kg	151 kg	151 kg	–
Rodillo de jaula 540 mm	325 kg	–	480 kg	480 kg	–
Rodillo de jaula de 660 mm	425 kg	–	610 kg	610 kg	610 kg
Rodillo de jaula doble	520 kg	–	760 kg	760 kg	760 kg
Rodillo de anillo cortante	420 kg	470 kg	610 kg	610 kg	–
Rodillo compactador de corte	595 kg	710 kg	820 kg	820 kg	820 kg
CONOROLL	430 kg	510 kg	620 kg	620 kg	–
Tandem CONOROLL	685 kg	–	950 kg	950 kg	950 kg
Rodillo compactador de goma	560 kg	–	–	–	–
ROTOPACK	400 kg	–	–	–	–
Rodillo Tandem perfil en U	–	–	–	–	990 kg

<b>5001 K</b>	<b>5001 T</b>	<b>6001 K</b>	<b>6001 T</b>
Cat. II / 2, Cat. III / 3	Cat. II / 2, Cat. III / 3	Cat. II / 2, Cat. III / 3	Cat. II / 2, Cat. III / 3
5,0 m	5,0 m	6,0 m	6,0 m
2,80 m	2,80 m	2,80 m	2,80 m
40	40	48	48
58 cm	58 cm	58 cm	58 cm
12,5 cm	12,5 cm	12,5 cm	12,5 cm
Libre de mantenimiento	Libre de mantenimiento	Libre de mantenimiento	Libre de mantenimiento
90 cm	90 cm	90 cm	90 cm
75 cm	75 cm	75 cm	75 cm
125 kW / 170 CV	114 kW / 155 CV	140 kW / 190 CV	132 kW / 180 CV
2.985 kg	4.315 kg	3.515 kg	4.740 kg
108 kg	108 kg	115 kg	115 kg
167 kg	–	178 kg	–
619 kg	–	680 kg	–
766 kg	766 kg	850 kg	850 kg
880 kg	880 kg	1040 kg	1040 kg
720 kg	–	840 kg	–
1.010 kg	1.010 kg	1.190 kg	1.190 kg
740 kg	–	860 kg	–
1.160 kg	1.160 kg	1.370 kg	1.370 kg
1.000 kg	1.000 kg	1.120 kg	1.120 kg
–	–	–	–
–	1.170 kg	–	1.370 kg

\*Nuestros modelos TERRADISC también rinden el ancho de trabajo indicado en el campo.



## MyPÖTTINGER – Simple. Siempre. En todas partes.

### Aprovéchate de las ventajas

MyPÖTTINGER es nuestro portal para clientes que ofrece información valiosa sobre tu máquina PÖTTINGER.

Recibe información individualizada y consejos útiles sobre tus máquinas PÖTTINGER en "mi parque de máquinas". O infórmate sobre la gama de PÖTTINGER.

### Mi parque de máquinas

Añade la máquina PÖTTINGER al parque de máquinas y ponle un nombre individual. Recibirás información valiosa como por ejemplo consejos útiles sobre la máquina, manuales de uso, despieces, información de mantenimiento, así como todos los detalles técnicos y documentos.

### Información sobre la gama

MyPÖTTINGER proporciona para todas las máquinas desde el año de construcción 1997 información específica a tu disposición.

Escanea el código QR de la placa de la máquina con el smartphone o tablet o entra en [www.mypoettinger.com](http://www.mypoettinger.com) cómodamente desde casa con el número de chasis de la máquina. Al instante recibes muchas informaciones sobre tu máquina como: manuales de usuario, información del equipamiento, catálogos, fotos y videos.



CLASSIC

**DURASTAR**

**DURASTAR PLUS**

## Apuesta por el original

Los recambios originales de PÖTTINGER convencen por su mayor funcionalidad, seguridad de uso y rendimiento. A esta exigencia nos dedicamos en PÖTTINGER.

Nuestros recambios originales de PÖTTINGER se fabrican en materiales de alta calidad. Cada pieza de recambio y de desgaste va adaptada de forma óptima al sistema de su máquina. Diferentes condiciones de suelo y de uso piden muchas veces una adaptación individual.

Nos ocupamos de nuestros clientes y ofrecemos, con las tres líneas de piezas de desgaste CLASSIC, DURASTAR y DURASTAR PLUS repuestos para todas las exigencias. Nuestros recambios originales satisfacen, pues el saber no se puede copiar.

## Sus ventajas

- Disponibilidad inmediata y a largo plazo.
- Máxima vida útil mediante procesos de producción innovadores y el uso de materiales de máxima calidad.
- Prevención de mal uso gracias a la perfecta exactitud de encaje.
- Mayor resultado de trabajo gracias a la óptima adaptación al sistema de la máquina.
- Reducción de gastos y ahorro de tiempo gracias a intervalos más largos de cambio de piezas de desgaste.
- Extenso control de calidad.
- Desarrollo continuo de investigación y desarrollo.
- Distribución de recambios por todo el mundo.
- Precios atractivos, conformes a los mercados para todos los recambios.

## Piezas de desgaste

CLASSIC denomina la línea de piezas de desgaste clásico. Marcamos la línea para piezas originales con la mejor relación calidad-precio y fiabilidad.

DURASTAR es la innovación en el mercado de piezas de desgaste - estable, de alta calidad, potente y fiable.

¿Es habitual que tenga condiciones de uso extremas y de mucho esfuerzo para su máquina? La línea DURASTAR PLUS es la elección justa.



## Más éxito con PÖTTINGER

- Como empresa familiar, su socio fiable desde 1871
- Especialista para laboreo y forraje
- Innovaciones futuristas para resultados de trabajo fuera de serie
- Arraigado en Austria - en casa por todo el mundo

## Apuesta por nuestras TERRADISC

- La construcción compacta, así como la posición agresiva de los discos aportan una entrada segura y una buena mezcla de los residuos de cosecha.
- Un horizonte de laboreo uniforme se consigue con un trabajo llano así como más profundo.
- Confíe en PÖTTINGER. Coseche éxito.

## Infórmese ahora:

### **PÖTTINGER Landtechnik GmbH**

Industriegelände 1  
4710 Grieskirchen  
Austria  
Teléfono +43 7248 600-0  
Fax +43 7248 600-2513  
info@poettinger.at  
www.poettinger.at

### **Distribuido en España por:**

#### **Duran Maquinaria Agrícola SL**

Ctra. Nacional 640 km 87,5  
27192 La Campiña  
Lugo – España  
Teléfono +34 982 227165  
Fax +34 982 252086  
mduran@duranmaquinaria.com  
www.duranmaquinaria.com

### **PÖTTINGER Latino América**

Osorno, Chile  
Teléfono +56 64-203085  
Fax +56 64-203085  
www.poettinger.cl

#### **Hernán Concha Neupert**

Teléfono +56 9-89222203  
hernanconcha@poettinger.cl

#### **Raimundo Concha Vergara**

Teléfono +56 9-79992799  
raimundoconcha@poettinger.cl